

Rámcová dohoda o poskytovaní právnych služieb

uzatvorená v súlade so zákonom č. 586/2003 Z.z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v platnom znení (ďalej ako „Zákon o advokácii“) a Vyhláškou MS SR č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v platnom znení (ďalej ako „Vyhláška“) a § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení (ďalej len „Zmluva“).

Preambula

Túto Zmluvu uzatvárajú Zmluvné strany ako výsledok verejného obstarávania na predmet zákazky: „Právne služby“ realizovanej postupom pre zadávanie podlimitnej zákazky a v súlade s ustanoveniami zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

Čl. I Zmluvné strany

Obchodné meno:	Slovenská záručná a rozvojová banka, a.s.
Sídlo:	Štefánikova 27, /814 99 Bratislava
Štatutárny orgán:	predstavenstvo
Zastúpená:	Ing. Dušan Tomašec, predseda predstavenstva Ing. Peter Ševčovic, podpredseda predstavenstva
IČO:	00 682 420
DIČ:	2020804478
IČ DPH:	SK2020804478
Bankové spojenie:	XXXXXXXXXX
IBAN:	XXXXXXXXXX
SWIFT:	XXXXXXXXXX
Registrácia:	Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, vložka č.3010/B

(ďalej len „Klient“)

Obchodné meno:	Advokátska kancelária RELEVANS s.r.o.
Sídlo:	Dvořákovo nábrežie 8A, 811 02 Bratislava
Krajina:	Slovenská republika
Zastúpená:	Mgr. Marián Masarik, konateľ
IČO:	47 232 471
DIČ:	2023180313
IČ DPH:	SK 2023180313
Bankové spojenie:	XXXXXXXXXX
Číslo účtu:	XXXXXXXXXX
IBAN:	XXXXXXXXXX
SWIFT:	XXXXXXXXXX
E-mail:	masarik@relevans.sk
Tel.:	+421 2 323 54 601
Fax:	+421 2 594 18 115
Internetová adresa:	www.relevans.sk
Registrácia:	obchodná spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 69947/B

(ďalej len „Advokátska kancelária“)

(Klient a Advokátska kancelária ďalej spolu ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo aj ako „Zmluvná strana“)

Čl. II Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom Zmluvy je záväzok Advokátskej kancelárie poskytovať pre Klienta právne služby v rozsahu stanovenom v bode 2.2. Zmluvy a v prílohe č.1 Zmluvy Podrobná špecifikácia právnych služieb (ďalej aj ako „Dohodnuté právne služby“) a záväzok Klienta za objednané a poskytnuté Dohodnuté právne služby zaplatiť Advokátskej kancelárii Odmenu bližšie špecifikovanú v článku IV. Zmluvy.
- 2.2 Advokátska kancelária sa zaväzuje vykonávať pre Klienta Dohodnuté právne služby riadne a včas, za dôsledného využitia všetkých dostupných zákonných prostriedkov s cieľom dosiahnuť ochranu práv a záujmov Klienta. Právne služby poskytne Advokátska kancelária Klientovi v slovenskom, v prípade potreby a požiadavky Klienta aj v anglickom jazyku, všetko v súlade s touto Zmluvou, so Zákonom o advokácii, v rozsahu zodpovedajúcom písomnej požiadavke Klienta a počtu hodín vynaložených na poskytovanie právnych služieb v dohodnutej hodinovej sadzbe.
- 2.3 Zmluvné strany sa dohodli, že Advokátska kancelária bude poskytovať jednotlivé Dohodnuté právne služby len na základe písomnej požiadavky Klienta, v ktorej Klient špecifikuje konkrétnu právnu službu, príslušnú hodinovú sadzbu a lehotu určenú na poskytnutie právnej služby. Písomná požiadavkou Klienta môže byť zaslaná aj e-mailom na adresu Advokátskej kancelárie uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. Advokátska kancelária je povinná bezodkladne, najneskôr v nasledujúci pracovný deň po obdržaní požiadavky Klienta potvrdiť Klientovi e-mailom prijatie jeho požiadavky. V prípade, že Advokátska kancelária nezašle Klientovi potvrdenie o obdržaní požiadavky Klienta, platí, že požiadavku Klienta potvrdila.

Čl. III Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1 Advokátska kancelária bude poskytovať Dohodnuté právne služby v súlade s ustanoveniami Zákona o advokácii a ostatných právnych predpisov Slovenskej republiky, a to prostredníctvom advokátov Advokátskej kancelárie alebo advokátskych koncipientov Advokátskej kancelárie. Administratívne činnosti súvisiace s Dohodnutými právnymi službami budú poskytované Advokátskou kanceláriou prostredníctvom administratívnych pracovníkov Advokátskej kancelárie. Ustanovenia bodu 3.12 až 3.14 tejto Zmluvy nie sú týmto dotknuté.
- 3.2 Advokátska kancelária je povinná pri poskytovaní Dohodnutých právnych služieb využívať vedomosti a skúsenosti svojich advokátov a advokátskych koncipientov, pričom títo budú používať všetky dostupné prostriedky a uplatňovať všetky právne argumenty v prospech Klienta, pričom sa budú riadiť jeho pokynmi, usmerneniami a rozhodnutiami. Advokátska kancelária je povinná pri poskytovaní právnej pomoci postupovať s odbornou starostlivosťou, dbať na účelnosť a hospodárnosť poskytovaných Dohodnutých právnych služieb a chrániť záujmy a práva Klienta.
- 3.3 Od pokynov Klienta sa Advokátska kancelária môže odchýliť, len ak je to naliehavo nutné, ak je to v záujme Klienta a ak, s prihliadnutím na všetky okolnosti, nie je možné obdržať súhlas Klienta včas. Advokátska kancelária zodpovedá Klientovi za škodu ktorú mu spôsobila výkonom advokácie pri poskytovaní Dohodnutých právnych služieb v rozsahu stanovenom Zákonom o advokácii a podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.
- 3.4 V prípade omeškania Advokátskej kancelárie s plnením objednanej Dohodnutej právnej služby, je Klient oprávnený uplatniť voči Advokátskej kancelárii zmluvnú pokutu vo výške 1 % z dohodnutej Odmeny za každý deň omeškania. Tým nie je dotknutý nárok Klienta na náhradu škody.
- 3.5 Klient sa zaväzuje poskytnúť Advokátskej kancelárii nevyhnutnú súčinnosť vrátane poskytnutia včasných presných a úplných informácií, podkladov a materiálov, ktoré sú potrebné na

uskutočňovanie Dohodnutých právnych služieb. Na základe prípadného a odôvodneného požiadania Advokátskej kancelárie je Klient povinný informácie, podklady a materiály bez zbytočného odkladu doplniť. Advokátska kancelária nie je povinná preverovať správnosť, úplnosť a aktuálnosť poskytnutých informácií, materiálov a podkladov od Klienta.

- 3.6 Advokátska kancelária je oprávnená vykonať akýkoľvek písomný výstup alebo úkon v mene Klienta len na základe písomného splnomocnenia alebo súhlasu alebo pokynu Klienta resp. osôb oprávnených konať za Klienta určených v jednotlivej písomnej požiadavke Klienta.
- 3.7 Advokátska kancelária poskytuje Dohodnuté právne služby na celom území Slovenskej republiky.
- 3.8 Advokátska kancelária je povinná zachovávať mlčanlivosť a všetkých skutočnostiach, ktoré jej budú sprístupnené v súvislosti s poskytovaním Dohodnutých právnych služieb pre Klienta.
- 3.9 Advokátska kancelária potvrdzuje, že bola poučená Klientom:
- o ochrane údajov charakteru bankového tajomstva v zmysle zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a
 - Klientom ako prevádzkovateľom informačných systémov o ochrane osobných údajov v zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov,
 - ako aj o právach a povinnostiach ustanovených uvedenými zákonmi,
- a) zaväzuje sa, že údaje charakteru bankového tajomstva a osobné údaje, ku ktorým majú, resp. by mohli mať prístup v rámci objednaných, či inak záväzne dohodnutých činností zamestnanci, či zástupcovia Advokátskej kancelárie (ďalej aj „zástupcovia poskytovateľa“) nezneužije pre svoje potreby a bez súhlasu Klienta ich nezverejní a nikomu neposkytne, ani nesprístupní, bude ich chrániť pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom a zmenou,
- b) je si vedomá, že povinnosť mlčanlivosti fyzických osôb – zástupcov Advokátskej kancelárie o bankovom tajomstve a o osobných údajoch, ku ktorým majú, resp. by mohli mať prístup v rámci plnenia predmetu tejto zmluvy trvá aj po ukončení objednaných, či inak záväzne dohodnutých činností,
- c) je povinná poučiť o povinnostiach, s ktorými bola oboznámená, najmä však o povinnosti mlčanlivosti všetkých zástupcov poskytovateľa, prípadne aj ďalšie osoby, ktoré sa podieľajú na realizácii činností v zmysle objednaných, či inak záväzne dohodnutých činností,
- d) berie na vedomie, že za porušenie povinnosti mlčanlivosti fyzických osôb si môže Klient nárokovať úhradu vzniknutej škody a v prípade osobných údajov Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky môže opakovane danej osobe uložiť pokutu do výšky stanovenej zákonom o ochrane osobných údajov (§ 49 ods. 5 písm. c) zákona). Týmto nie je vylúčená prípadná trestnoprávna zodpovednosť, ak konanie bude napĺňať skutkovú podstatu trestného činu podľa ustanovení Trestného zákona.
- 3.10 Zmluvné strany sa dohodli, že písomné požiadavky, pokyny a zadania Klienta na výkon Dohodnutých právnych služieb ako aj následné výstupy zo strany Advokátskej kancelárie budú sprostredkované a/alebo odovzdané písomne na adresu Zmluvnej strany alebo osobne k rukám zástupcov Zmluvných strán alebo prostredníctvom e-mailu.
- 3.11 Advokátska kancelária sa zaväzuje v rámci dohodnutej odmeny priebežne písomne informovať Klienta o priebehu konaní, v ktorých bude Klienta na základe tejto Zmluvy zastupovať a oznamovať Klientovi všetky závažné a nové skutočnosti týkajúce sa predmetných konaní. Advokátska kancelária je povinná na požiadanie Klienta predložiť Klientovi v lehote stanovenej Klientom písomnú správu o stave poskytovanej právnej služby/služieb bezplatne. Za poskytnutie takejto správy Klientovi, a/alebo tretím osobám so súhlasom Klienta, nevzniká Advokátskej kancelárii nárok na úhradu Odmeny ani hotových výdavkov.
- 3.12 Advokátska kancelária sa zaväzuje, že Dohodnuté právne služby bude poskytovať Klientovi predovšetkým prostredníctvom kvalifikovaných osôb, ktorými preukázala odbornú spôsobilosť určenú v súťažných podkladoch v rámci verejného obstarávania (ďalej len „kvalifikované osoby“

alebo aj „kvalifikovaná osoba“). Zoznam kvalifikovaných osôb je uvedený v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy - Zoznam kvalifikovaných osôb (v rozsahu meno, priezvisko a príslušná pozícia). V prípade, ak počas trvania zmluvy dôjde k ukončeniu spolupráce medzi Advokátskou kanceláriou a kvalifikovanou osobou ako subdodávateľom služieb pre Advokátsku kanceláriu, Advokátska spoločnosť sa zaväzuje informovať Klienta a pri nahradení (zмене) takejto kvalifikovanej osoby je Advokátska kancelária povinná informovať Klienta a preukázať, že nová osoba (ako subdodávateľ), ktorá má nahradiť kvalifikovanú osobu, spĺňa podmienky podľa § 26 ods. 1 zákona č. 25/2006 Z.z. v platnom znení, a to dokladmi podľa § 26 ods. 2 zákona č. 25/2006 Z.z. v platnom znení; uvedené skutočnosti Advokátska kancelária oznámi a preukáže Klientovi do piatich pracovných dní odo dňa uzavretia zmluvy so subdodávateľom.

- 3.13 Kvalifikovaná osoba môže byť nahradená len so súhlasom Klienta, pričom nová kvalifikovaná osoba musí spĺňať odbornú spôsobilosť uvedenú v Prílohe č. 3 tejto Zmluvy - Špecifikácia odbornej spôsobilosti kvalifikovaných osôb, splnenie ktorej preukázala kvalifikovaná osoba, ktorá sa nahrádza.
- 3.14 Na zmenu kvalifikovanej osoby predloží Advokátska kancelária Klientovi písomnú žiadosť, ktorej prílohou budú doklady preukazujúce odbornú spôsobilosť novej kvalifikovanej osoby.
- 3.15 Poskytovanie právnych služieb prostredníctvom iných osôb ako osôb určených podľa tohto článku III sa považuje za porušenie tejto Zmluvy zo strany Advokátskej kancelárie a Advokátska kancelária nemá právo požadovať Odmenu podľa článku V. tejto zmluvy za poskytovanie právnych služieb týmito osobami. V takomto prípade Advokátska kancelária zodpovedá za právne služby v rovnakom rozsahu, ako keby ich poskytla Advokátska kancelária priamo.
- 3.16 Advokátska kancelária sa zaväzuje počas celej doby platnosti tejto Zmluvy zabezpečiť, aby celkový počet advokátov a advokátskych koncipientov zapísaných v zozname advokátov alebo advokátskych koncipientov Slovenskej advokátskej komory poskytujúcich Klientovi Dohodnuté právne služby neklesol pod hranicu 6, z toho najmenej 4 musia byť advokáti.
- 3.17 Advokátska kancelária (ak Advokátska kancelária pozostáva z viacerých subjektov, tak každý subjekt tejto Zmluvnej strany) je povinná mať uzatvorenú platnú poisťovňu pre poistenie zodpovednosti za škodu pri výkone povolania v zmysle Zákona o advokácii resp. v zmysle právnych predpisov platných v krajine jej sídla, v celkovej výške minimálne 3.000.000,00 EUR (slovom: tri milióny Eur) počas celej doby poskytovania Dohodnutých právnych služieb podľa tejto Zmluvy. Advokátska kancelária je povinná kedykoľvek počas platnosti tejto Zmluvy preukázať na požiadanie Klienta splnenie podmienky uvedenej v predchádzajúcej vete, a to predložením platného potvrdenia o uzatvorení poisťovnej zmluvy v zmysle podmienok stanovených v tomto bode Zmluvy v lehote do 15 dní odo dňa doručenia písomnej požiadavky Klienta.
- 3.18 Zmluvné strany sa dohodli, že na základe tejto Zmluvy nevyplýva pre Klienta povinnosť objednať si poskytnutie Dohodnutej právnej služby a/alebo vyčerpať celú Maximálnu odmenu.
- 3.19 Zmluvné strany sa dohodli, že Klient je oprávnený bez uvedenia dôvodu zrušiť svoju písomnú požiadavku (písomne a/alebo e-mailom) na poskytnutie Dohodnutej právnej služby, ktorú doručil Advokátskej kancelárii podľa tejto Zmluvy. V takom prípade má Advokátska kancelária nárok na tú časť Odmeny, ktorá zodpovedá preukázateľnému vykonaniu Dohodnutých právnych služieb do dňa obdržania zrušenia požiadavky Klienta.
- 3.20 Po ukončení platnosti tejto Zmluvy je Advokátska kancelária povinná bezodkladne odovzdať Klientovi všetky originály písomností, ktoré od Klienta obdržala, resp. ktoré sú určené Klientovi ako účastníkovi súdneho konania.

Čl. IV
Odmena a platobné podmienky

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Advokátska kancelária má za vykonávanie Dohodnutých právnych služieb nárok na dohodnutú hodinovú odmenu za čas strávený v súvislosti s poskytovaním Dohodnutých právnych služieb vo výške v EUR bez DPH v súlade so sadzbami uvedenými v tabuľke nižšie v tomto bode 4.1, spolu s príslušnou DPH, a to za každú aj začatú štvrt'hodinu (ďalej len „Odmena“):

P.č.	Názov činnosti	Hodinová sadzba za poskytovanie služby v EUR bez DPH
1	Zastupovanie v občianskom súdnom konaní /exekučnom konaní vo veciach súvisiacich s bankovými zárukami	80,- EUR
2	Zastupovanie v občianskom súdnom konaní / exekučnom konaní vo veciach týkajúcich sa náhrady škody	10,- EUR
3	Zastupovanie v občianskom súdnom konaní / exekučnom konaní vo veciach súvisiacich s vymáhaním pohľadávok iných ako sú uvedené pod číslami podkritérií 1 a 2 vyššie	80,- EUR
4	Zastupovanie v občianskom súdnom konaní v iných veciach ako sú uvedené pod číslami podkritérií 1 až 3 vyššie	60,- EUR
5	Zastupovanie v správnych konaniach	1,- EUR
6	Zastupovanie v konaniach vedených pred Ústavným súdom Slovenskej republiky	1,- EUR
7	Príprava a pripomienkovanie zmluvnej dokumentácie / rokovanie s klientom a protistranou	10,- EUR
8	Poskytovanie právneho poradenstva formou vypracovania písomných právnych stanovísk a analýz	60,- EUR
9	Právne poradenstvo v oblasti korporátnych záležitostí klienta	10,- EUR
10	Poskytovanie právneho poradenstva klientovi ústne formou konzultácie	10,- EUR

- 4.2 Advokátska kancelária je oprávnená účtovať si pri poskytovaní Dohodnutých právnych služieb podľa tejto Zmluvy len úkony právnej služby, ktoré sú definované v tejto Zmluve a/alebo Vyhláske.
- 4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že Odmena je splatná na základe faktúry, ktorú vystaví Advokátska kancelária vždy po skončení príslušného kalendárneho mesiaca, v ktorom sa Dohodnuté právne služby Klientovi poskytovali. Prílohou každej faktúry musí byť špecifikácia právnych služieb, ktorá bude obsahovať predmet poskytnutých právnych služieb a počet odpracovaných hodín v príslušnom kalendárnom mesiaci. Súčasne s faktúrou predloží Advokátska kancelária aj doklad preukazujúci poskytnutie Dohodnutej právnej služby (napr. kopia zápisnice z pojednávania, písomné podanie na súd, listina o právnom úkone a pod.) Odmena je splatná do 30 kalendárnych dní od doručenia faktúry do sídla Klienta.
- 4.4 Okrem Odmeny dohodnutej podľa bodu 4.1 tejto Zmluvy sa Zmluvné strany dohodli v procesných veciach aj na podielovej odmene vo forme podielu na hodnote veci, ktorá je predmetom konania za predpokladu, že Advokátska kancelária bude zastupovať Klienta až do vydania Konečného rozhodnutia súdu v prospech Klienta podľa bodov 4.6 a 4.7 tohto článku Zmluvy, v ktorom mal Klient plný úspech vo veci. Pre vylúčenie pochybností sa zmluvné strany dohodli, že za plný úspech vo veci bude považovaný aj súdny zmier uzavretý

s protistranou. Pri čiastočnom úspechu Klienta v konaní má Advokátska kancelária nárok na pomernú časť dohodnutej podielovej odmeny. Všetky dohodnuté zložky odmeny (hodinová Odmena, podielová odmena a/alebo paušálna odmena) sú navzájom od seba nezávislé a vznik nároku a ich splatnosť sú vzájomne nepodmienené. Hodnotou veci pri peňažnom plnení sa rozumie výlučne žalovaná peňažná suma bez príslušenstva.

4.5 Advokátska kancelária má nárok na podielovú odmenu vo výške:

- 3% z hodnoty veci vyčíslenej do 50 000 Eur (vrátane),
- 2% z hodnoty veci vyčíslenej nad 50 000 Eur do 500 000 Eur (vrátane)
- 1,5% z hodnoty veci vyčíslenej nad 500 000 Eur do 1 000 000 Eur (vrátane)
- 1% z hodnoty veci vyčíslenej nad 1 000 000 Eur.

4.6 Nárok na podielovú odmenu vzniká na základe právoplatného Konečného rozhodnutia súdu v prospech Klienta, ktoré bude Klientovi Advokátskou kanceláriou doručené v originálnom vyhotovení s doložkou právoplatnosti. Na účely tejto Zmluvy sa Konečným rozhodnutím súdu v prospech Klienta rozumie rozhodnutie vo veci, voči ktorému nie je možné podať riadny, ani mimoriadny opravný prostriedok.

4.7 Na účely tejto Zmluvy sa mimoriadnym opravným prostriedkom rozumie výlučne podanie dovolania podľa § 236 a nasl. Občianskeho súdneho poriadku alebo podanie mimoriadneho dovolania podľa § 243e až §243j Občianskeho súdneho poriadku alebo podanie Ústavnej sťažnosti podľa článku 127 Ústavy Slovenskej republiky na Ústavný súd SR. Za mimoriadny opravný prostriedok sa pre účely tejto Zmluvy nepovažuje obnova konania (t.j. na prípadnú obnovu konania sa v tejto Zmluve neprihliada).

4.8 Podielová odmena je splatná do 30 kalendárnych dní od doručenia faktúry do sídla Klienta. Advokátska kancelária je oprávnená vystaviť faktúru až na základe existencie právoplatného Konečného rozhodnutia súdu v prospech Klienta, fotokópia ktorého bude tvoriť prílohu faktúry. Na podielovú odmenu sa vzťahujú ustanovenia bodov 4.10 až 4.17 tohto článku Zmluvy.

4.9 V prípade, že nie je možné hodnotu veci vyčíslieť (napríklad určovacia žaloba, incidenčná žaloba, vylučovacia žaloba a pod.) sa Zmluvné strany dohodli okrem Odmeny dohodnutej podľa bodu 4.1. tejto Zmluvy v procesných veciach aj na paušálnej odmene vo výške 2 500,- Eur na každú vec/právo, v ktorej mal Klient plný úspech vo veci. Na paušálnu odmenu sa primerane vzťahujú ustanovenia bodov 4.4, 4.6, 4.7, 4.8, 4.10, až 4.17 tohto článku Zmluvy.

4.10 Faktúra vystavená Advokátskou kanceláriou musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa všeobecne záväzných právnych predpisov. Za správne vyčíslenie DPH zodpovedá Advokátska kancelária.

4.11 V prípade, že faktúra neobsahuje náležitosti daňového dokladu podľa tejto Zmluvy alebo dohodnuté prílohy, Klient je oprávnený vrátiť faktúru Advokátskej kancelárii a/alebo požiadať o jej doplnenie. V tomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová 30-dňová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej resp. doplnenej faktúry do sídla Klienta.

4.12 Dátumom zaplatenia Odmeny sa v zmysle tejto Zmluvy rozumie deň odpísania Odmeny z bankového účtu Klienta.

4.13 Zmluvné strany sa dohodli, že Klient neposkytne Advokátskej kancelárii na vykonanie Predmetu zmluvy zálohu alebo preddavok s výnimkou súdnych a správnych poplatkov.

4.14 Odmena za poskytnuté Dohodnuté právne služby v zmysle bodu 4.1. tohto článku je konečná, to znamená, že dohodnutá hodinová odmena zahŕňa aj nárok Advokátskej kancelárie na náhradu hotových výdavkov vynaložených v súvislosti s poskytovaním Dohodnutých právnych služieb ako aj iné výdavky a náklady Advokátskej kancelárie, ktoré jej vzniknú v súvislosti s plnením Predmetu zmluvy napr.: výdavky za dopravu, poplatky za telefón, poštovné výdavky, náhrada za stratu času a pod.. Hotové výdavky, ktoré je potrebné vynaložiť v súvislosti so súdnymi alebo inými konaniami, napr. súdne poplatky, správne poplatky, kolky, odmeny znalcom alebo notárske poplatky znáša Klient.

4.15 Advokátska kancelária nemá nárok na náhradu trov konania a náhradu trov právneho zastúpenia, ktoré súd prizná Klientovi, tieto sú vždy nárokom Klienta a Advokátska kancelária sa ich zaväzuje poukázať v plnej výške na bankový účet Klienta do 10 dní po ich úhrade advokátskej kancelárii zaviazanou stranou. Advokátska kancelária sa zaväzuje v prípadoch

súdnych sporov, v ktorých bude zastupovať Klienta na základe tejto Zmluvy, vyčíslit' a uplatniť na súde trovy právneho zastúpenia v zmysle Vyhlášky.

- 4.16 Zmluvné strany sa dohodli, že Advokátska kancelária má nárok na Odmenu podľa bodu 4.1. tohto článku, a/alebo podielovú odmenu podľa bodov 4.4 až 4.8 tohto článku a/alebo paušálnu odmenu podľa bodu 4.9. tohto článku až do vyčerpania limitu spolu vo výške sumy 200.000,- EUR (slovom: dvestotísic eur) bez DPH (ďalej aj ako „Maximálna odmena“).
- 4.17 Zmluvné strany sa dohodli, že Advokátska kancelária je povinná vopred informovať Klienta, ak by poskytnutím právnej služby v dôsledku obdržanej požiadavky Klienta na poskytnutie Dohodnutej právnej služby došlo k prekročeniu Maximálnej odmeny a právne služby poskytnúť len do výšky Maximálnej odmeny, pokiaľ sa s Klientom preukázateľne nedohodne inak. V opačnom prípade Advokátska kancelária súhlasí s tým, že jej nevzniká nárok na zaplatenie tej časti Odmeny a/alebo podielovej odmeny a/alebo paušálnej odmeny, ktorá presiahne limit Maximálnej odmeny.

Čl. V Záverečné ustanovenia

- 5.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že zverejnenie zmluvy zabezpečí Klient bezodkladne, najneskôr do 2 pracovných dní od jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Advokátska kancelária súhlasí so zverejnením Zmluvy v celom jej znení v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych predpisov (ďalej aj ako „zákon“), pričom vyhlasuje, že Zmluva neobsahuje informácie, ktoré by nebolo možné zverejniť resp. prístupniť v zmysle zákona a to najmä obchodné tajomstvo, bankové tajomstvo, daňové tajomstvo a pod. a v prípade, že také informácie obsahuje dáva Klientovi súhlas tieto informácie v zmysle zákona zverejniť resp. prístupniť. V prípade, ak Zmluvné strany nezverejnia túto Zmluvu v zmysle zákona a v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka v lehote troch mesiacov odo dňa uzatvorenia tejto Zmluvy platí, že k uzatvoreniu tejto Zmluvy nedošlo a Zmluvné strany nie sú touto Zmluvou viazané.
- 5.2 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do 48 mesiacov od nadobudnutia platnosti a účinnosti tejto Zmluvy alebo do vyčerpania Maximálnej odmeny v závislosti od toho, ktorá skutočnosť nastane skôr.
- 5.3 Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou Zmluvných strán alebo písomnou výpoveďou s výpovednou lehotou 1 (jeden) mesiac. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane. Klient je oprávnený Zmluvu vypovedať aj bez uvedenia dôvodu. Ukončením platnosti a účinnosti tejto Zmluvy nie je dotknutá povinnosť mlčanlivosti podľa čl. III tejto Zmluvy, ani nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty uplatnenej do dňa zániku Zmluvy.
- 5.4 Pokiaľ v Zmluve nie je ustanovené inak, riadia sa právne vzťahy z nej vyplývajúce príslušnými ustanoveniami Zákona o advokácii, Vyhlášky, Obchodného zákonníka a platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 5.5 Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých každá zo Zmluvných strán obdrží po dvoch vyhotoveniach.
- 5.6 Zmluvné strany prehlasujú, že si Zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu, a že je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, na znak čoho k nej pripájajú podpisy oprávnených osôb.
- 5.7 V prípade doručovania písomností sa v pochybnostiach má za to, že písomnosť bola Zmluvnej strane doručená tretím dňom po dni jej odoslania druhou Zmluvnou stranou na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy a to aj v prípade, že sa zásielka vráti ako nedoručená.
- 5.8 Advokátska kancelária nie je oprávnená postúpiť na tretiu osobu ktorúkoľvek zo svojich práv

alebo povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu Klienta.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa.....

.....
Ing. Dušan Tomašec, predseda predstavenstva
Slovenská záručná a rozvojová banka, a. s.

.....
Advokátska kancelária RELEVANS s.r.o.
Mgr. Marián Masarik, advokát a konateľ

.....
Ing. Peter Ševčovic, podpredseda predstavenstva
Slovenská záručná a rozvojová banka, a. s.

Prílohy:

- Príloha č. 1 Podrobná špecifikácia právnych služieb [*totožná s opisom predmetu zákazky tvoriacim obsah bodov 1 až 3 časti B.1 súťažných podkladov*]
- Príloha č. 2 Zoznam kvalifikovaných osôb [*v súlade s ustanovením bodu 3.12 tejto Zmluvy*]
- Príloha č. 3 Špecifikácia odbornej spôsobilosti kvalifikovaných osôb [*v súlade s ustanovením bodu 3.13 tejto Zmluvy*]

Príloha č. 1

Podrobná špecifikácia právnych služieb

1 Základný opis

- 1.1 zastupovanie Klienta v občianskom súdnom konaní / exekučnom konaní vo veciach súvisiacich s bankovými zárukami,
- 1.2 zastupovanie Klienta v občianskom súdnom konaní / exekučnom konaní vo veciach týkajúcich sa náhrady škody,
- 1.3 zastupovanie Klienta v občianskom súdnom konaní / exekučnom konaní vo veciach súvisiacich s vymáhaním pohľadávok iných ako sú uvedené v bodoch 1.1 a 1.2,
- 1.4 zastupovanie Klienta v občianskom súdnom konaní v iných veciach ako sú uvedené v bodoch pod 1.1, 1.2 a 1.3,
- 1.5 zastupovanie Klienta v správnych konaniach,
- 1.6 zastupovanie Klienta v konaniach vedených pred Ústavným súdom Slovenskej republiky,
- 1.7 príprava a pripomienkovanie zmluvnej dokumentácie, rokovanie s Klientom a protistranou,
- 1.8 poskytovanie právneho poradenstva formou vypracovávania písomných právnych stanovísk a analýz,
- 1.9 právne poradenstvo v oblasti korporátnych záležitostí Klienta,
- 1.10 poskytovanie právneho poradenstva Klientovi ústne formou konzultácie.

2 Požiadavky na spôsob poskytovania a kvalitu právnych služieb

Pri poskytovaní právnych služieb bude Advokátska kancelária povinná:

- 2.1 zabezpečiť ochranu a presadzovanie práv a záujmov Klienta (verejného obstarávateľa);
- 2.2 na poskytovanie dohodnutých služieb využívať vedomosti a skúsenosti svojich advokátov a advokátskych koncipientov, pričom títo budú používať všetky dostupné prostriedky a uplatňovať všetky právne argumenty v prospech verejného obstarávateľa, pričom sa budú riadiť jeho pokynmi, usmerneniami a rozhodnutiami;
- 2.3 pri poskytovaní právnej pomoci postupovať s odbornou starostlivosťou a chrániť záujmy a práva Klienta;
- 2.4 dbať na účelnosť a hospodárnosť poskytovaných právnych služieb;
- 2.5 zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvie v súvislosti s poskytovaním právnych služieb, ak osobitný predpis na úseku predchádzania a odhaľovania legalizácie príjmov z trestnej činnosti a financovania terorizmu, Trestný poriadok alebo advokátske predpisy neustanovujú inak. Aj v prípade, ak advokátsku kanceláriu Klient pozbaví tejto povinnosti, je povinná sama zväžiť, či porušovanie mlčanlivosti nebude v neprospech Klienta;
- 2.6 informovať Klienta o vybavovaní agendy v dohodnutých intervaloch, inak vždy pri požiadaní, osobnom kontakte alebo keď to naliehavosť veci vyžaduje; informáciu poskytne písomne (formou stanoviska), e-mailom alebo iným vhodným spôsobom, ktorý prípadne určí svojim pokynom Klient. To osobitne platí pre vybavovanie súdnej a inej procesnej agendy;
- 2.7 zabezpečiť požiadavky na štruktúru a na odbornosť tímu ako je uvedené v podmienkach účasti,

2.8 poskytovať poradenské služby nominovanými členmi tímu, prípadne rovnako kvalifikovanými náhradníkmi schválenými verejným obstarávateľom.

3 Ďalšie podmienky plnenia

3.1 Právne služby budú poskytované v slovenskom, v prípade potreby aj v anglickom jazyku.

3.2 Poskytovateľ bude povinný poskytovať právne služby predovšetkým prostredníctvom expertov, ktorých použil na splnenie podmienok účasti (odbornej spôsobilosti) súťaži – t.j. kvalifikovanými osobami.

3.3 Právne služby musia byť poskytované aj v súlade s podmienkami, ktoré sú vo vzorovej zmluve uvedenej v časti B.3 „Obchodné podmienky dodania predmetu zákazky“ súťažných podkladov.

Príloha č. 2

Zoznam kvalifikovaných osôb - zoznam advokátov

Advokátska kancelária RELEVANS s.r.o. zabezpečí právne služby pre Klienta prostredníctvom:

1. JUDr. Alexander Kadela

- advokát vykonávajúci advokáciu ako konateľ spoločnosti Advokátska kancelária RELEVANS s.r.o.,
- funkcia: managing partner
- najvyššie dosiahnuté vzdelanie: vysokoškolské („Mgr.“, „JUDr.“)
- druh a odbor vzdelania: vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore právo
- celková dĺžka advokátskej praxe: od 1.1.2011, t.j. 3 roky a 6 mesiacov

2. Mgr. Marián Masarik

- advokát vykonávajúci advokáciu ako konateľ spoločnosti Advokátska kancelária RELEVANS s.r.o.,
- funkcia: partner
- najvyššie dosiahnuté vzdelanie: vysokoškolské („Mgr.“)
- druh a odbor vzdelania: vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore právo
- celková dĺžka advokátskej praxe: od 1.6.2004, t.j. približne 10 rokov

3. JUDr. Tomáš Bardelčík, PhD.

- advokát vykonávajúci advokáciu ako konateľ spoločnosti
- funkcia: advokát
- najvyššie dosiahnuté vzdelanie: vysokoškolské („Mgr.“, „JUDr.“, „PhD.“)
- druh a odbor vzdelania: vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore právo
- celková dĺžka advokátskej praxe: od 1.1.2008 do 31.1.2011 pozastavený, prax vykonáva od 01.02.2011, t.j. 3 roky a 5 mesiacov

4. Mgr. Miloslav Hrehorčák

- advokát
- funkcia: advokát
- najvyššie dosiahnuté vzdelanie: vysokoškolské („Mgr.“)
- druh a odbor vzdelania: vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore právo, vysokoškolské vzdelanie 3. stupňa v odbore obchodné, finančné a daňové právo
- celková dĺžka advokátskej praxe: od 01.02.2011, t.j. 3 roky a 5 mesiacov

5. JUDr. Lýdia Janíčková

- advokát
- funkcia: advokát
- najvyššie dosiahnuté vzdelanie: vysokoškolské („Mgr.“, „JUDr.“)
- druh a odbor vzdelania: vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore právo
- celková dĺžka advokátskej praxe: od 1.10.2011, t.j. 2 roky a 8 mesiacov

6. Mgr. Pavol Mattoš

- advokát
- funkcia: advokát
- najvyššie dosiahnuté vzdelanie: vysokoškolské („Mgr.“)
- druh a odbor vzdelania: vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore právo
- celková dĺžka advokátskej praxe: advokát od 01.06.2010 doteraz, t.j. 4 roky a 1 mesiac

Príloha č. 3
Špecifikácia odbornej spôsobilosti kvalifikovaných osôb

	Skúsenosti s poskytovaním služieb v oblasti bankového práva	Skúsenosti s procesným zastupovaním v civilnom súdnom alebo rozhodcovskom konaní	Skúsenosti s obchodným právom týkajúcim sa spoločností (korporátne právo)	Anglický jazyk vrátane právnej terminológie	Poznámky:
JUDr. Alexander Kadela , (procesný expert) advokát a konateľ spoločnosti, managing partner	áno	áno	áno		1
Mgr. Marián Masarik , advokát a konateľ spoločnosti, partner	áno	áno	áno		2
JUDr. Tomáš Bardelčík , PhD. , advokát		áno	áno		3
Mgr. Miloslav Hrehorčák , advokát	áno	áno	áno		4
JUDr. Lýdia Janíčková , advokát		áno	áno	áno	5
Mgr. Pavol Mattoš , advokát		áno	áno	áno	6